

### መንኮቢያት

vel መንኮቢያት : subst. Pl., *alae* seu *axillae* corporis humani {{DiL.1431} Mihi jam dubio videtur annon vocis መንኮቢያት : significatus statuendus sit *flexura cubitorum* et *genuum* } [coll. مَنكِب locus , *ubi brachium cum scapula conjunctum est*]: አሰረቶ : መንኮቢያቲሁ : ἑσπαργάνωσεν {DiL.0669} αὐτόν Luc. 2,7; Luc. 2,12; ዘኢኮነ : ሥጋ : (ἄσώματος) በእደ : ሰብእ : ይጠበለል ፤ ዘይበትክ : ማእሰሮ : ለጎጢአት : ተአሰረ : መንኮቢያቲሁ : σπαργάνοις ἐμπλέκεται Cyr. ad Reg. f. 28; መዝራዕቲ : (sc. Antichristi) የማናይ : ቀጢን ፤ እገሪሁ : ጸፋሕት ፤ (sic) መንኮቢያቲሁ : ጽንጽዋት : Kid. f. 5; ut videtur etiam *plica inguinalis* : መንኮቢያት : ዘእግሩ : ጽንጽዋት : Kid. f. 31 (si quidem lectio sana est). – Voc. Ae.: መንኮቢያቲሁ : ዘ : አውራጃቲ :

### TraCES en

Pl. *mankobiyāt*, *mankobyāt*, *mankobəyāt*; Sg. መንኮቢ, *mankob* , መንኮቢ *mankobi*, መንኮቢ : *mank wāb*, መንኮቢዮ : *mankobyō* , መንኮቢያ : *mankobyā*, *mankobəyā* መንኮቢዮ : *mankobyō* ወአጎዘ : እገሪሁ : ወጠበወ : መንኮቢዮ : እግሩ : እንተ : የማን : በአፋሁ ‘ *gli prese i piedi e succhiò con la bocca il dito pollice del suo piede destro* ’ Lusini 1996, 37 l. 19–20 (ed.), Lusini 1996, 26 l. 32–33 (tr.) (‘Forma mancante il Dillmann 1865, 668–669, che registra il plurale «mankobyāt», «ascella» e, dubitivamente «mankobyāt za’əgru», tradotto con «plica inguinalis»; la forma «mankobyāt» è registrata da Kidāna Wald Kəfle 1955, 640 e da Leslau 1987, 396b, ma non quella con la vocale finale -o, attestata da questo passo. Per simili gesti di adozione simbolica o atti di umiltà, cf. Cerulli 1956, 19; Cerulli 1956, 14 (Gesù fa succhiare alla santa le sue ascelle, secondo l’interpretazione dell’editore).’ Lusini 1996, 26 n. 29)

### Grébaut

መንኮቢያ : *mankobyā* «*pouce*» — የእጅ : አውራ : ባት : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 41v. Grébaut 1952, 99

### Leslau

መንኮቢ *mankob* , መንኮቢያ *mankobəyā* (Kidāna Wald Kəfle 1955\*), *mankob* መንኮቢ, መንኮቢ *mankobi* (Gabriele da Maggiora 1953), መንኮቢ : *mank wāb* (KG), Pl. መንኮቢያት *mankobiyāt* , መንኮቢያት *mankobəyāt* *bending* (of the arm or the leg) , *articulation* (of the leg), *arm* , *armpit* , *groin* , *thumb* , (Lt) *handle* Leslau 1987, 396b

### Bibliography

#### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 31.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 31.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added* , on 31.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corrections* on 27.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added invert. commas* on 17.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *additions* on 22.3.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 22.3.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016